



Maratón de Yokohama 2017

Inicio el 29 de octubre (domingo)

Horario de partida:

08:20 - Un séptimo de una maratón completa (sillas de ruedas)

08:30 - Maratón completa y un séptimo de una maratón completa

09:40 - 2 km (sillas de ruedas)

Contacto: Comité de organización Teléfono: 045-651-0666 Facsímile: 045-226-5037 Para mayores informaciones, refiérase a la página siguiente.

¡Para una buena salud física y mental en el corazón del otoño!



Fumiko Hayashi

Alcaldesa de Yokohama

En esta estación, las personas tienen el deseo de ejercitarse en la brisa del otoño, libres del prolongado calor del verano. Una sugerencia para ello es tener ingenio y desviarse un poco de la ruta normal al caminar. A veces yo también cambio mi ruta de paseo y disfruto bastante del aire del otoño, haciendo nuevos descubrimientos todos los días. Siento el cambio de las estaciones mediante las flores cosmos que se mecen al viento refrescante, y las hojas de los árboles que cambian de coloración, y termino encontrándome con tiendas que nunca había visto antes.

También es entretenido caminar hasta el Jardín Satoyama para ver los colores rojos y amarillos de las flores de otoño, o visitar la Trienal de Yokohama u otras exhibiciones de arte de la ciudad. Después del paseo, vale la pena detenerse en un restaurante que sirve productos locales. Nuestros restaurantes ofrecen frutas y verduras recolectados en Yokohama, además de una gran variedad de alimentos de estación.

Este otoño tenemos la Maratón de Yokohama, que es un evento que todos en Yokohama están aguardando con ansias. El año 2015 se transformó en una maratón completa y a partir de este año será efectuada en octubre. Les recomiendo a todos que vayan a la maratón y que participen. Cerca de 28.000 participantes correrán a través de las calles de Yokohama bajo el azul intenso del cielo de otoño.

La atmósfera de otoño se va profundizando con cada día que pasa. Ahora es la hora perfecta para salir a las calles de Yokohama y ejercitar el cuerpo y la mente.

Corriendo a través de Yokohama, cambiando el mundo

La Maratón de Yokohama será realizada el 29 de octubre. Viniendo de todas partes de Japón e incluso del exterior, cerca de 28.000 participantes correrán a través de las calles de Yokohama, con la asistencia de más de 7.000 voluntarios.

Un nuevo evento: ¡Un séptimo de una maratón completa!

El año 2015 la Maratón de Yokohama renació como una maratón completa con la participación de nuestros ciudadanos. Para esta tercera maratón, instituímos un evento que cubre un séptimo (6,0278 km) de una maratón completa, para propiciar las condiciones para una participación más casual. Este evento expandirá el abanico de corredores que participan en ella.

¡Nuevamente este año! Presentaciones en los puntos de agua

La Maratón de Yokohama tendrá 18 puntos de agua, un número que está entre los más altos de todas las maratones realizadas en Japón. En cada uno de estos puntos, los voluntarios realizarán presentaciones de todos los tipos con el objeto de apoyar a los corredores. Por supuesto que los espectadores también disfrutarán bastante de estas presentaciones.



Presentación en un punto de agua de la Maratón de Yokohama 2016

También se debe observar que hay lugares prohibidos para los espectadores a lo largo de la Ruta Costera de la Bahía en la Carretera Metropolitana y dentro de los muelles de Honmoku.

¡Vídeos animados con informaciones sobre los mejores lugares para ver a los corredores!

Hay informaciones también disponibles sobre la Maratón de Yokohama en "Koho Yokohama Hiroi-Yomi"

広報よこはま拾い読み

Buscar



¡Corredores o espectadores, vamos todos a disfrutar!

Maratón de Yokohama EXPO 2017

Situada en un local donde los espectadores animan vigorosamente a los corredores, la EXPO atrae atletas de la más alta categoría, celebridades, y grupos de presentación teatral que están activos en el palco mundial. También hay tiendas y barracas de compañías involucradas con el deporte y la salud, así como tiendas que venden mercaderías oficiales de la Maratón de Yokohama 2017. Todos se divertirán mucho aquí durante los tres días del evento.

Fecha y hora: 27 de octubre (viernes) y 28 de octubre (sábado) - 11:00 a 20:00
29 de octubre (domingo) - 09:00 a 15:00

Local: Plaza de Eventos del Almacén de Ladrillos Rojos de Yokohama (Shinko 1-1, Barrio Naka)

¡Corriendo por los símbolos de la ciudad!

El recorrido a través del escenario sin igual de Yokohama es algo que hay que ver.



Torre Marina de Yokohama



Ruta Costera de la Bahía en la Carretera Metropolitana

【Recorrido】

Gran Puente de Minato Mirai (línea de partida) → Almacén de Ladrillos Rojos de Yokohama → Parque Yamashita → Mercado Sur de Yokohama → Ruta Costera de la Bahía en la Carretera Metropolitana (Sugita - Honmoku) → Parque Yamashita → Centro de Convenciones Pacífico Yokohama (línea de llegada)

Faltan 1.000 días para la Olimpiada de Tokio 2020

El día 28 de octubre (sábado) de este año, faltarán exactamente 1.000 días hasta la apertura de la Olimpiada de Tokio 2020, que se iniciará el 24 de julio (viernes) de 2020.

En conmemoración de este marco de 1.000 días, se dispondrá de diversos palcos para eventos, tiendas y barracas en la Maratón de Yokohama EXPO 2017. ¡Todos nosotros en Yokohama vamos a realzar las expectativas en relación con la Olimpiada de Tokio 2020!

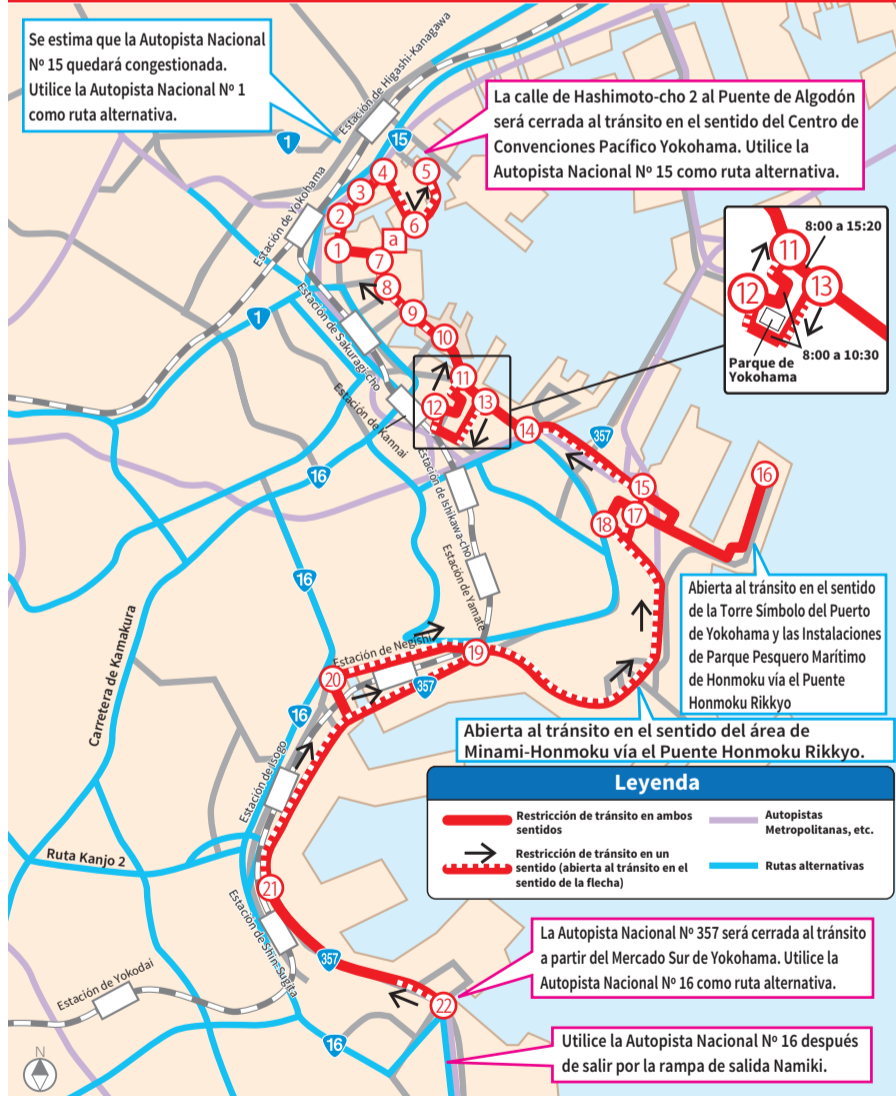


Contacto: Equipo de los Juegos Olímpicos y Paralímpicos, Agencia de Asuntos Cívicos

Teléfono: 045-671-3697 Facsímile: 045-664-0669

開催会場

Notificación de la restricción de tránsito para efectuar la Maratón de Yokohama 2017



* Las aeronaves no tripuladas (vehículos aéreos controlados remotamente, etc.) están prohibidas a lo largo del recorrido y en la vecindad del evento.

Secciones, rampas de entrada y salida de la Autopista Metropolitana y otras cerradas durante los eventos de la Maratón		
Ruta Yokohane	Rampa de salida Parque de Yokohama (en el sentido del Puente de la Bahía de Yokohama)	7:50 a 10:40
Ruta Kariba	Rampa de salida Parque de Yokohama (en el sentido del Puente de la Bahía de Yokohama)	7:50 a 10:40
Ruta Costera	Rampas de entrada y salida Shin-Yamashita (en el sentido del Puente de la Bahía de Yokohama)	5:00 a 16:00
	Empalme Honmoku - Sachiura - Al este y al oeste, todas las rampas de entrada y salida	5:00 a 16:00
Cerrado al tránsito a partir de la rampa de salida Namiki (en el sentido del Puente de la Bahía de Yokohama) de la Circunvalación de Kanazawa de la Carretera Yokohama-Yokosuka		

• Los horarios de restricción de tránsito son aproximados y pueden cambiar de acuerdo con la situación de la competencia y otros factores.

Horarios de restricción de tránsito en las calles normales durante la maratón

Secciones (recorrido)	Horario de restricción aproximado
① Tochinoki-dori Nishi - ② Puerto Chuo (litoral)	6:30 a 9:40
② Puerto Chuo - ③ Sakae-cho (litoral)	7:40 a 9:50
④ Entrada de Chuo Shijo - ⑥ Shijo (litoral)	7:50 a 9:50
⑤ Hashimoto-cho 2 - ⑥ Shijo (litoral)	7:50 a 9:50
⑥ Shijo - a Túnel Minatomirai	7:50 a 9:50
a Túnel Minatomirai - ⑧ Salón de Exhibiciones Norte	6:30 a 9:50
① Tochinoki-dori Nishi - ⑦ Entrada del Parque Rinko	6:30 a 9:50
⑧ Salón de Exhibiciones - ⑨ Pacífico Yokohama (litoral)	6:30 a 9:40
⑨ Pacífico Yokohama - ⑩ Pasarela Circular (litoral)	7:50 a 15:30
⑩ Pasarela Circular - ⑪ Aduanas de Yokohama	7:50 a 15:30
⑪ Aduanas de Yokohama - ⑬ Plaza Kaiko	8:00 a 15:20
⑬ Plaza Kaiko - ⑭ Yamashita-bashi	8:00 a 15:20
⑪ Aduanas de Yokohama - ⑫ Aioi-cho 1 - ⑬ Plaza Kaiko	8:00 a 10:30
⑭ Yamashita-bashi - ⑮ Entrada del Muelle B (litoral)	8:10 a 15:10
⑮ Entrada del Muelle B (litoral) - ⑯ Torre Símbolo del Puerto de Yokohama	08:20 a 14:50
⑯ Torre Símbolo del Puerto de Yokohama - ⑰ Nishiki-cho	8:20 a 14:50
⑰ Nishiki-cho - ⑱ Kominato-bashi - ⑲ Makado (litoral)	8:20 a 11:30
⑲ Makado - ⑳ Yahata-bashi (litoral)	8:40 a 11:40
⑳ Yahata-bashi - ㉑ Shinnakahara Minamigawa (litoral)	8:40 a 12:10
㉑ Shinnakahara Minamigawa (litoral) - ㉒ Torihama-cho	8:50 a 12:30

Horarios estimados para el paso de los corredores	Primero	Último
Gran Puente de Minato Mirai (línea de partida)	8:30	8:57
Vecindad del Estadio de Yokohama	8:45	9:40
Vecindad del Parque Honmoku Shimin	9:15	10:40
Vecindad del Estadio de Negishi	9:20	11:00
Vecindad del Estadio de Isogo	9:30	11:25
Mercado Sur de Yokohama	9:40	11:50
Puesto 49,3 km de la Autopista Metropolitana	10:15	13:15
Vecindad del Parque Yamashita (retorno)	10:50	14:40
Centro de Convenciones Pacífico Yokohama (línea de llegada)	10:55	15:00

Contacto: Centro de Atención de Restricción del Tránsito de la Maratón de Yokohama Teléfono: 045-594-7565
09:00 a 17:00 (1º de septiembre al 20 de octubre: lunes a viernes (excepto feriados); 21 al 29 de octubre: diariamente)

¡En caso de que no la haya recibido, hágalo rápidamente! ¡Término de la distribución de las tarjetas de notificación del número personal My Number enviadas el año 2015!



Muestra de la tarjeta de notificación

Tarjeta de notificación de su número personal My Number

Día de término de la distribución

31 de octubre (martes)

Hecho de papel



Mascota del sistema «My Number» Maina chan

Contacto: Centro de Atención Municipal

Teléfono: 045-664-2525 Facsímile: 045-664-2828

También se puede consultar a la División de Registro Familiar del municipio del barrio donde usted reside.

La distribución de las tarjetas de notificación enviadas en noviembre o diciembre del año 2015 y que retornaron debido a la ausencia del destinatario u otras causas terminará el día 31 de octubre.

En caso de que aún no haya recibido su tarjeta de notificación, diríjase a la División de Registro Familiar de la municipalidad del barrio donde reside para recibirla. No olvide traer un documento de identificación oficial con fotografía de su rostro.

A partir del 1º de noviembre, la distribución de las tarjetas será tratada como reemisión, y se cobrará una tarifa (¥500) al momento de la entrega.

Observaciones:

- En caso de que se haya mudado, puede que no sea posible recibir su tarjeta de notificación en la municipalidad del barrio donde reside actualmente.
- Se cobrará una tarifa por la reemisión de la tarjeta de notificación debido a razones tales como su extravío.

Suspensión temporal del servicio de emisión en tiendas de conveniencia

El servicio de emisión de certificados de residencia y otros será suspendido en las tiendas de conveniencia debido a labores de mantenimiento del sistema. Para obtener variados certificados oficiales, diríjase a la municipalidad del barrio donde reside o a un mesón de servicios administrativos.

Fecha de suspensión del servicio: 23 de octubre (lunes), todo el día

横浜市 通知カード 受取

Resumen de los estados de contabilidad general para el año fiscal 2016

Ésta es una notificación del resumen de estados de contabilidad general para el año fiscal 2016 fechada de octubre de 2017, actualmente en deliberación por el Concejo Municipal.

Los estados de contabilidad general para el año fiscal de 2016 muestran ingresos de ¥1.539,7 billones y gastos de ¥1.528,8 billones. El balance real derivado de la sustracción de los gastos de los ingresos, con excepción de los fondos transferidos al año fiscal de 2017, corresponde a un superávit de ¥2,5 billones.

Ingresos A	Gastos B	Sustracción C=A - B	Fondos transferidos D	Balance real C - D
¥1.539,7 billones	¥1.528,8 billones	¥10,9 billones	¥8,4 billones	¥2,5 billones

Informaciones que usted debería saber sobre las finanzas de Yokohama

Situación financiera de Yokohama

Para mayores informaciones, acceda. →



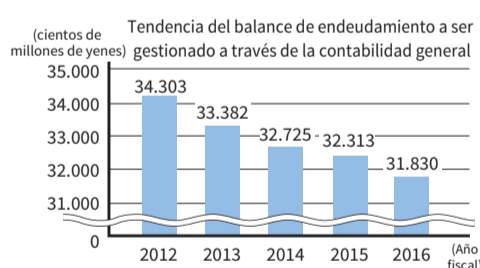
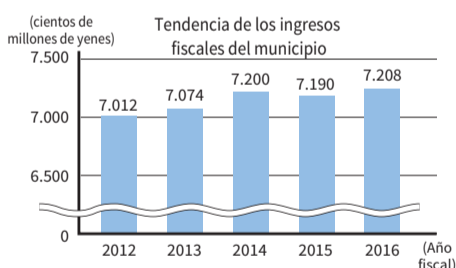
Contacto: División de Asuntos Financieros, Agencia de Finanzas

Teléfono: 045-671-2231 Facsímile: 045-664-7185

Puntos fundamentales

● Los ingresos fiscales del municipio aumentaron por primera vez en dos años, y la recolección de impuestos municipales alcanzó un nivel sin precedentes.

Debido a incrementos incluyendo ingresos provenientes del impuesto a la renta personal y del impuesto sobre los bienes fijos, los ingresos fiscales del municipio aumentaron en 0,2% en relación con el año fiscal 2015, el primer aumento en dos años. Los ingresos de la tasa fiscal del municipio aumentaron por el sexto año consecutivo y alcanzaron un porcentaje récord de 99,0%.



● Aceleración de acciones que posibiliten el pleno ejercicio potencial personal y corporativo.

El año fiscal 2016 marcó el inicio de la segunda mitad del Plan Cuadrienal de Mediano Plazo de Yokohama 2014-2017. En el sentido de lograr los objetivos del Plan, además de reforzar la infraestructura urbana y promover medidas para la prevención y mitigación de desastres, la ciudad abordó diversos puntos, tales como la puericultura, incluyendo la continuación de iniciativas para eliminar las listas de espera en las guarderías, y otras iniciativas exhaustivas en el área de educación y seguridad social, además de la implantación del Plan de Acción de Igualdad de los Sexos de la Ciudad de Yokohama, la promoción de las pequeñas y medianas empresas y el cultivo y refuerzo de los campos de crecimiento económico.

● Reducción del balance de endeudamiento a ser gestionado a través de la contabilidad general

El balance de endeudamiento a ser gestionado a través de la contabilidad general, incluyendo cuentas especiales y corporativas, e instituciones extra gubernamentales, alcanzó a ¥3.183,0 billones al final del año fiscal. Esto representa una reducción de ¥48,3 billones en relación con el año fiscal 2015.



Mascota de los Títulos Municipales de Yokohama "Hamasai"

Rugby World Cup 2019™

Designación de promotores especiales en las ciudades anfitrionas (Yokohama, Provincia de Kanagawa)

Con la aproximación de la Copa Mundial de Rugby 2019, las siguientes personas fueron comisionadas para actuar como promotores especiales en las ciudades anfitrionas para diseminar toda la atracción del deporte y de la Copa Mundial de Rugby.



Ayaka Suzuki

(jugadora del equipo japonés de rugby femenino)



Toshiyuki Hayashi

(ex-jugador del equipo japonés de rugby masculino)



Yoshihito Yoshida

(ex-jugador del equipo japonés de rugby masculino)

* ¡Estos promotores especiales están agendados para aparecer en el juego entre el equipo japonés y el equipo australiano!

Contacto: Equipo de la Copa Mundial de Rugby, Agencia de Asuntos Cívicos Teléfono: 045-671-4566 Facsímile: 045-664-0669

Copa Desafío Lipovitan D 2017

Equipo japonés vs. Equipo australiano

Entradas ahora en venta

El equipo japonés enfrentará al poderoso equipo australiano, tan admirado por los aficionados al rugby en todo el mundo. Convocamos a todos a que vayan al Estadio Nissan y asistan en primera fila a lo que será el mayor evento de rugby de este año en Yokohama.

4 de noviembre (sábado)

Inicio a las 14:40.

Estadio Nissan

(Kozukue-cho 3300, Barrio Kohoku)

チケットラグビー

En las vecindades del estadio se tendrán eventos para que los espectadores se familiaricen con el rugby, además de barracas con comidas y bebidas. El espectáculo será muy divertido tanto para los jóvenes como para las personas mayores.



©JRFU